

ANNEXE C

Certificats d'analyses chimiques

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTREAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/20
Rapport: NM-142862

Votre # du projet: 604
Chantier: PC-PARC NORD
Votre # Bordereau: 83499

CERTIFICAT D'ANALYSE

DE DOSSIER MAXXAM: A512015

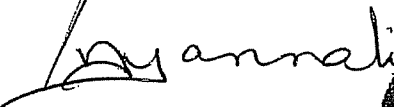
Reçu: 2005/05/30, 10:00

Matrice: EAU
Nombre d'échantillons reçus: 1

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2005/06/03	2005/06/04	Que SOP-0099	GC/FID
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2005/06/02	2005/06/05	Que SOP-0084	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


JEAN-PASCAL DIONNE, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet


AGLAIA YANNAKIS, B.Sc., chimiste
Directrice aux opérations



JPD/mn1
encl.

HAP PAR GCMS (EAU)

ID Maxxam		818663		
Date d'échantillonnage		2005/05/30		
# Bordereau		83499		
	Unités	PO-05-4	LD	Lot CQ

HAP				
Acénaphène	ug/L	<0.05	0.05	300352
Anthracène	ug/L	<0.03	0.03	300352
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	0.02	300352
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	0.04	300352
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	0.008	300352
Chrysène	ug/L	<0.03	0.03	300352
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	0.02	300352
Fluoranthène	ug/L	0.01	0.01	300352
Fluorène	ug/L	0.02	0.01	300352
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	0.01	300352
Naphtalène	ug/L	0.26	0.03	300352
Phénanthrène	ug/L	0.05	0.01	300352
Pyrène	ug/L	0.02	0.01	300352
Récupération des Surrogates (%)				
D10-Anthracène	%	69	N/A	300352
D10-Pyrène	%	71	N/A	300352
D12-Benzo(a)pyrène	%	36	N/A	300352
D8-Naphtalène	%	53	N/A	300352

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

ID Maxxam		818663		
Date d'échantillonnage		2005/05/30		
# Bordereau		83499		
	Unités	PO-05-4	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	110	100	300638
Récupération des Surrogates (%)				
1-Chlorooctadécane	%	76	N/A	300638

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour
Hydrocarbures aromatiques polycycliques: Préservatif inadéquat ou aucun.: 818663

HAP PAR GCMS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/06/20 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A512015

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
300352 KD1	SPIKE	D10-Anthracène	2005/06/05		70	%	
		D10-Pyrène	2005/06/05		83	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/05		72	%	
		D8-Naphtalène	2005/06/05		70	%	
		Acénaphène	2005/06/05		80	%	
		Anthracène	2005/06/05		76	%	
		Benzo(a)anthracène	2005/06/05		73	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/05		84	%	
		Benzo(a)pyrène	2005/06/05		81	%	
		Chrysène	2005/06/05		78	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/05		90	%	
		Fluoranthène	2005/06/05		91	%	
		Fluorène	2005/06/05		77	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/05		91	%	
		Naphtalène	2005/06/05		75	%	
		Phénanthrène	2005/06/05		79	%	
		Pyrène	2005/06/05		88	%	
		BLANC	D10-Anthracène	2005/06/05		53	%
			D10-Pyrène	2005/06/05		75	%
			D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/05		45	%
	D8-Naphtalène		2005/06/05		60	%	
	Acénaphène		2005/06/05	<0.05		ug/L	
	Anthracène		2005/06/05	<0.03		ug/L	
	Benzo(a)anthracène		2005/06/05	<0.02		ug/L	
	Benzo(b+j+k)fluoranthène		2005/06/05	<0.04		ug/L	
	Benzo(a)pyrène		2005/06/05	<0.008		ug/L	
	Chrysène		2005/06/05	<0.03		ug/L	
	Dibenz(a,h)anthracène		2005/06/05	<0.02		ug/L	
	Fluoranthène		2005/06/05	<0.01		ug/L	
	Fluorène	2005/06/05	<0.01		ug/L		
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/05	<0.01		ug/L		
	Naphtalène	2005/06/05	<0.03		ug/L		
Phénanthrène	2005/06/05	<0.01		ug/L			
Pyrène	2005/06/05	<0.01		ug/L			
300638 TE	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2005/06/04		77	%	
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2005/06/04		93	%	
		1-Chlorooctadécane	2005/06/04		92	%	
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/04		91	%	
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/04		74	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/04		101	%	
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2005/06/04		82	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/04	<100		ug/L	

SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTRÉAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/10

Rapport: NM-141484

Votre # de commande: 4800002988

Votre # du projet: 604109

Votre # Bordereau: A-5356

CERTIFICAT D'ANALYSE

DE DOSSIER MAXXAM: A511545

Reçu: 2005/05/24, 14:00


Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 4

Analyses	Quantité	Date de l'extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	4	2005/05/28	2005/05/30	Que SOP-0099	GC/FID
Métaux par ICP	4	2005/05/30	2005/05/31	Que SOP-0032	Digestion/ICP
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	2005/05/28	2005/05/29	Que SOP-0084	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN DESJARDINS, B.Sc., Chimiste
Charge de projet


ERIC FORTIN, B. Sc., Chimiste
Directeur Inorganique



MD4/nn1
encl.

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					816006		816010		816011			
Date d'échantillonnage					2005/05/20		2005/05/20		2005/05/20			
# Bordereau					A-5356		A-5356		A-5356			
	Unités	A	B	C	PO-05-4-1	CR	PO-05-4-2	CR	PO-05-4-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		12		14		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299569
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.1	A	<0.1		0.1	299569
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299569
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	A-B	0.1	A	<0.1		0.1	299569
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299569
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	96		93		98		N/A	299569
D10-Pyrène	%	-	-	-	99		96		100		N/A	299569
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	100		90		97		N/A	299569
D8-Naphtalène	%	-	-	-	102		101		106		N/A	299569

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					816012			
Date d'échantillonnage					2005/05/20			
# Bordereau					A-5356			
	Unités	A	B	C	PO-05-5-2	CR	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	18		N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	299569
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.1	299569
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	299569
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299569
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	94		N/A	299569
D10-Pyrène	%	-	-	-	99		N/A	299569
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	105		N/A	299569
D8-Naphtalène	%	-	-	-	105		N/A	299569
N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires								

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					816006		816010		816011			
Date d'échantillonnage					2005/05/20		2005/05/20		2005/05/20			
# Bordereau					A-5356		A-5356		A-5356			
	Unités	A	B	C	PO-05-4-1	CR	PO-05-4-2	CR	PO-05-4-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		12		14		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	390	A-B	280	<A	220	<A	100	299606
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	92		78		69		N/A	299606

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam							816012					
Date d'échantillonnage							2005/05/20					
# Bordereau							A-5356					
	Unités	A	B	C	PO-05-5-2	CR	LD	Lot CQ				

% Humidité	%	-	-	-	18		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		100	299606
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	73		N/A	299606

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					816006		816010		816011			
Date d'échantillonnage					2005/05/20		2005/05/20		2005/05/20			
# Bordereau					A-5356		A-5356		A-5356			
	Unités	A	B	C	PO-05-4-1	CR	PO-05-4-2	CR	PO-05-4-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		12		14		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299428
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299428
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	65	<A	63	<A	80	<A	5	299428
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299428
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	7.6	<A	4.9	<A	8.5	<A	2	299428
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	29	<A	16	<A	32	<A	2	299428
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	24	<A	18	<A	27	<A	2	299428
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299428
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	340	<A	290	<A	360	<A	1	299428
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		<2		2	299428
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	18	<A	13	<A	22	<A	1	299428
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	34	<A	40	<A	40	<A	5	299428
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	80	<A	79	<A	100	<A	10	299428

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					816012			
Date d'échantillonnage					2005/05/20			
# Bordereau					A-5356			
	Unités	A	B	C	PO-05-5-2	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	18		N/A	N/A
MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		2	299428
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		6	299428
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	100	<A	5	299428
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		0.5	299428
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	10	<A	2	299428
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	24	<A	2	299428
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	16	<A	2	299428
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		5	299428
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	280	<A	1	299428
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		2	299428
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	28	<A	1	299428
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	<5		5	299428
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	69	<A	10	299428

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

*=Le pourcentage de récupération du surrogat dans le spike est non récupéré. Les pourcentages de récupération des surrogates dans les échantillons sont en accord avec nos limites de contrôle pour cette analyse.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés:

Ce rapport en date du 2005/06/10 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511545

Lot AQ/CQ	Date							
Num Init	Type CQ	Paramètre	Analysé	Valeur	Réc	Unités		
			aaaa/mm/jj					
299428 MCL	ÉTALON CQ	Argent (Ag)	2005/05/31		77	%		
		Arsenic (As)	2005/05/31		89	%		
		Baryum (Ba)	2005/05/31		86	%		
		Cadmium (Cd)	2005/05/31		88	%		
		Cobalt (Co)	2005/05/31		96	%		
		Chrome (Cr)	2005/05/31		94	%		
		Cuivre (Cu)	2005/05/31		87	%		
		Étain (Sn)	2005/05/31		107	%		
		Manganèse (Mn)	2005/05/31		93	%		
		Molybdène (Mo)	2005/05/31		93	%		
		Nickel (Ni)	2005/05/31		94	%		
		Plomb (Pb)	2005/05/31		91	%		
		Zinc (Zn)	2005/05/31		94	%		
		BLANC	Argent (Ag)	2005/05/31	<2			mg/kg
			Arsenic (As)	2005/05/31	<6			mg/kg
	Baryum (Ba)		2005/05/31	<5			mg/kg	
	Cadmium (Cd)		2005/05/31	<0.5			mg/kg	
	Cobalt (Co)		2005/05/31	<2			mg/kg	
	Chrome (Cr)		2005/05/31	<2			mg/kg	
	Cuivre (Cu)		2005/05/31	<2			mg/kg	
	Étain (Sn)		2005/05/31	<5			mg/kg	
	Manganèse (Mn)		2005/05/31	<1			mg/kg	
	Molybdène (Mo)		2005/05/31	<2			mg/kg	
	Nickel (Ni)		2005/05/31	<1			mg/kg	
	Plomb (Pb)		2005/05/31	<5			mg/kg	
	Zinc (Zn)		2005/05/31	<10			mg/kg	
	299569 FM2		SPIKE	D10-Anthracène	2005/05/29		98	%
				D10-Pyrène	2005/05/29		102	%
				D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/29		109	%
		D8-Naphtalène		2005/05/29		106	%	
		Acénaphène		2005/05/29		104	%	
Acénaphthylène		2005/05/29			104	%		
Anthracène		2005/05/29			99	%		
Benzo(a)anthracène		2005/05/29			97	%		
Benzo(a)pyrène		2005/05/29			109	%		
Benzo(b+j+k)fluoranthène		2005/05/29			107	%		
Benzo(ghi)pérylène		2005/05/29			118	%		
Chrysène		2005/05/29			106	%		
Dibenz(a,h)anthracène		2005/05/29			109	%		
Dibenzo(a,i)pyrène		2005/05/29			70	%		
Dibenzo(a,h)pyrène		2005/05/29			87	%		
Dibenzo(a,l)pyrène		2005/05/29			95	%		
7,12-Diméthylbenzanthracène		2005/05/29			63	%		
Fluoranthène		2005/05/29			109	%		
Fluorène		2005/05/29			102	%		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2005/05/29			117	%		
3-Méthylcholanthrène		2005/05/29			81	%		
Naphtalène		2005/05/29			104	%		
Phénanthrène		2005/05/29			97	%		
Pyrène		2005/05/29			104	%		
2-Méthylnaphtalène		2005/05/29			104	%		
1-Méthylnaphtalène		2005/05/29			101	%		
1,3-Diméthylnaphtalène		2005/05/29			106	%		
2,3,5-Triméthylnaphtalène		2005/05/29			108	%		
BLANC		D10-Anthracène	2005/05/29		90	%		
		D10-Pyrène	2005/05/29		97	%		

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511545

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités	
Num Init			aaaa/mm/jj				
299569 FM2	BLANC	D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/29		96	%	
		D8-Naphtalène	2005/05/29		101	%	
		Acénaphène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Acénaphthylène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Anthracène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Chrysène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Fluoranthène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Fluorène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		3-Méthylcholanthrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Naphtalène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Phénanthrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		Pyrène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/29	<0.1			mg/kg
299606 MS8	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2005/05/30		*	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/05/30		75	%	
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2005/05/30		99	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/05/30	140, LD=100		mg/kg	

LD = Limite de détection
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTRÉAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/06
Rapport: NM-141562

Votre # de commande: 4800002988
Votre # du projet: 604109
Chantier: PARC NORD
Votre # Bordereau: A-5358, A-5359

CERTIFICAT D'ANALYSE

DE DOSSIER MAXXAM: A511840


Reçu: 2005/05/26, 13:30

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 22

<u>Analyses</u>	<u>Quantité</u>	<u>Date de l' extraction</u>	<u>Date Analysé</u>	<u>Méthode de laboratoire</u>	<u>Méthode d'analyse</u>
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	11	N/A	2005/05/28		
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	11	2005/05/30	2005/06/03	Que SOP-0099	GC/FID
Frais de disposition	11	N/A	2005/05/28		
Métaux par ICP	11	2005/05/31	2005/05/31	Que SOP-0032	Digestion/ICP
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	11	2005/05/30	2005/05/30	Que SOP-0084	GC/MS SIM
BPC Totaux	5	2005/05/30	2005/05/30	Que SOP-0110	GCMS (SIM)

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN DEA, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet


LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste
Directrice aux opérations



MD4/ja
encl.

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					817630		817630		817631			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-1-2	CR	TP-05-1-2 Duplicata	CR	TP-05-2-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5		5		13		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299669
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299669
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	0.3	A-B	<0.1		0.1	299669
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.1	A	<0.1		0.1	299669
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	0.2	A-B	<0.1		0.1	299669
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	<0.1		<0.1		0.1	299669
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	1.0	A-B	0.4	A-B	0.2	A-B	0.1	299669
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.1	A	<0.1		0.1	299669
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	A-B	0.2	A-B	0.2	A-B	0.1	299669
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.8	A-B	0.3	A-B	0.1	A	0.1	299669
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	89		87		88		N/A	299669
D10-Pyrène	%	-	-	-	98		97		99		N/A	299669
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	85		84		88		N/A	299669
D8-Naphtalène	%	-	-	-	103		103		105		N/A	299669

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					817632		817633		817634			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-3-3	CR	TP-05-4-2	CR	TP-05-5-1	CR	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	16		16		11		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	A	0.1	299669
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	86		86		88		N/A	299669
D10-Pyrène	%	-	-	-	95		98		98		N/A	299669
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	83		89		84		N/A	299669
D8-Naphtalène	%	-	-	-	104		103		102		N/A	299669
N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires												

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					817635		817636		817637			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-6-1	CR	TP-05-7-1	CR	TP-05-8-1	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8		11		17		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.2	A-B	<0.1		0.1	299669
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	0.2	A-B	0.1	A	0.1	299669
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	0.1	A	<0.1		0.1	299669
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	88		86		85		N/A	299669
D10-Pyrène	%	-	-	-	98		97		95		N/A	299669
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	83		88		86		N/A	299669
D8-Naphtalène	%	-	-	-	103		102		101		N/A	299669

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					817638		817639		817640			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-9-3	CR	TP-05-10-2	CR	TP-05-11-3	CR	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	5		6		9		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	A	0.1	299669
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.2	A-B	0.1	299669
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
3-Méthylcholanthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		0.1	A	0.1	299669
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.2	A-B	0.1	299669
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299669
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	88		84		82		N/A	299669
D10-Pyrène	%	-	-	-	100		95		93		N/A	299669
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	106		87		84		N/A	299669
D8-Naphtalène	%	-	-	-	115		100		101		N/A	299669
N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires												

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					817630		817631		817632			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-1-2	CR	TP-05-2-3	CR	TP-05-3-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5		13		16		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	110	<A	130	<A	<100		100	299674
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	80		81		83		N/A	299674
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>												

ID Maxxam					817633		817634		817635			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-4-2	CR	TP-05-5-1	CR	TP-05-6-1	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		11		8		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		340	A-B	340	A-B	100	299674
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		83		82		N/A	299674
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>												

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					817636		817637		817638			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-7-1	CR	TP-05-8-1	CR	TP-05-9-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		17		5		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	350	A-B	<100		<100		100	299674
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	84		86		86		N/A	299674

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					817639		817640					
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24					
# Bordereau					A-5358		A-5358					
	Unités	A	B	C	TP-05-10-2	CR	TP-05-11-3	CR	LD	Lot CQ		

% Humidité	%	-	-	-	6		9		N/A	N/A		
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		410	A-B	100		299674	
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	85		82		N/A		299674	

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					817630		817630		817631			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-1-2	CR	TP-05-1-2 Duplicata	CR	TP-05-2-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5		5		13		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299887
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299887
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	90	<A	95	<A	110	<A	5	299887
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299887
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	8.5	<A	8.3	<A	9.9	<A	2	299887
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	19	<A	23	<A	20	<A	2	299887
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	29	<A	28	<A	29	<A	2	299887
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299887
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	370	<A	350	<A	490	<A	1	299887
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		<2		2	299887
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	19	<A	18	<A	23	<A	1	299887
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	32	<A	33	<A	<5		5	299887
Sélénium (Se)	mg/kg	1	3	10	<10		<10		<10		10	299887
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	80	<A	80	<A	76	<A	10	299887

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					817632		817633		817634			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-3-3	CR	TP-05-4-2	CR	TP-05-5-1	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		16		11		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299887
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299887
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	110	<A	120	<A	97	<A	5	299887
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299887
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	13	<A	11	<A	9.2	<A	2	299887
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	22	<A	38	<A	26	<A	2	299887
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	35	<A	28	<A	28	<A	2	299887
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299887
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	680	<A	510	<A	390	<A	1	299887
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		<2		2	299887
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	32	<A	27	<A	21	<A	1	299887
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	<5		<5		24	<A	5	299887
Sélénium (Se)	mg/kg	1	3	10	<10		<10		<10		10	299887
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	88	<A	76	<A	75	<A	10	299887

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					817635		817636		817637			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-6-1	CR	TP-05-7-1	CR	TP-05-8-1	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8		11		17		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299887
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299887
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	55	<A	110	<A	160	<A	5	299887
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299887
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	6.2	<A	8.3	<A	11	<A	2	299887
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	15	<A	32	<A	21	<A	2	299887
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	24	<A	45	A-B	20	<A	2	299887
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299887
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	270	<A	540	<A	1300	B-C	1	299887
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		<2		2	299887
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	15	<A	23	<A	21	<A	1	299887
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	31	<A	81	A-B	<5		5	299887
Sélénium (Se)	mg/kg	1	3	10	<10		<10		<10		10	299887
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	110	A	140	A-B	75	<A	10	299887

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					817638		817639		817640			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-9-3	CR	TP-05-10-2	CR	TP-05-11-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5		6		9		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299887
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299887
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	71	<A	72	<A	81	<A	5	299887
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299887
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	7.5	<A	8.4	<A	8.9	<A	2	299887
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	7.2	<A	17	<A	19	<A	2	299887
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	12	<A	23	<A	24	<A	2	299887
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299887
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	400	<A	370	<A	430	<A	1	299887
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		<2		2	299887
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	14	<A	20	<A	21	<A	1	299887
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	<5		9.7	<A	210	A-B	5	299887
Sélénium (Se)	mg/kg	1	3	10	<10		<10		<10		10	299887
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	31	<A	60	<A	70	<A	10	299887

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

ID Maxxam					817630		817637		817638			
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24		2005/05/24			
# Bordereau					A-5358		A-5358		A-5358			
	Unités	A	B	C	TP-05-1-2	CR	TP-05-8-1	CR	TP-05-9-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	5		17		5		N/A	N/A
BPC												
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	0.15	A-B	<0.01		<0.01		0.01	299670
Récupération des Surrogates (%)												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	83		71		84		N/A	299670
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	89		66		78		N/A	299670
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	72		67		78		N/A	299670

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					817639		817640					
Date d'échantillonnage					2005/05/24		2005/05/24					
# Bordereau					A-5358		A-5358					
	Unités	A	B	C	TP-05-10-2	CR	TP-05-11-3	CR	LD		Lot CQ	

% Humidité	%	-	-	-	6		9				N/A	N/A
BPC												
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	<0.01		<0.01		<0.01		0.01	299670
Récupération des Surrogates (%)												
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	79		79		79		N/A	299670
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	74		76		76		N/A	299670
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	72		72		72		N/A	299670

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates: Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/06/06 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511840

Lot AQ/CQ	Date Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ	aaaa/mm/jj			
299669 AR	SPIKE	D10-Anthracène	2005/05/30	91	%
		D10-Pyrène	2005/05/30	99	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/30	96	%
		D8-Naphtalène	2005/05/30	108	%
		Acénaphène	2005/05/30	90	%
		Acénaphylène	2005/05/30	92	%
		Anthracène	2005/05/30	91	%
		Benzo(a)anthracène	2005/05/30	95	%
		Benzo(a)pyrène	2005/05/30	104	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/30	106	%
		Benzo(ghi)pérylène	2005/05/30	108	%
		Chrysène	2005/05/30	103	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/30	105	%
		Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/30	85	%
		Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/30	82	%
		Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/30	91	%
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/30	97	%
		Fluoranthène	2005/05/30	104	%
		Fluorène	2005/05/30	90	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/30	110	%
		3-Méthylcholanthrène	2005/05/30	81	%
		Naphtalène	2005/05/30	98	%
		Phénanthrène	2005/05/30	89	%
		Pyrène	2005/05/30	100	%
		2-Méthylnaphtalène	2005/05/30	92	%
		1-Méthylnaphtalène	2005/05/30	84	%
		1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/30	87	%
	BLANC	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/30	91	%
		D10-Anthracène	2005/05/30	86	%
		D10-Pyrène	2005/05/30	100	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/30	93	%
		D8-Naphtalène	2005/05/30	107	%
		Acénaphène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Acénaphylène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Anthracène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Chrysène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Fluoranthène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Fluorène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		3-Méthylcholanthrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Naphtalène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Phénanthrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		Pyrène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/30	<0.1	mg/kg

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511840

Lot AQ/CQ	Date Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ				
299669 AR	BLANC	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/30	<0.1	mg/kg
299670 SC1	SPIKE	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2005/05/30		%
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2005/05/30		%
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2005/05/30		%
		BPC Totaux	2005/05/30		%
	BLANC	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2005/05/30		%
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2005/05/30		%
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2005/05/30		%
		BPC Totaux	2005/05/30		%
299674 MS8	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2005/06/03	<0.01	mg/kg
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/03		%
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2005/06/03		%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/03		%
299887 MCL	ÉTALON CQ	Argent (Ag)	2005/05/31	<100	mg/kg
		Arsenic (As)	2005/05/31		%
		Baryum (Ba)	2005/05/31		%
		Cadmium (Cd)	2005/05/31		%
		Cobalt (Co)	2005/05/31		%
		Chrome (Cr)	2005/05/31		%
		Cuivre (Cu)	2005/05/31		%
		Étain (Sn)	2005/05/31		%
		Manganèse (Mn)	2005/05/31		%
		Molybdène (Mo)	2005/05/31		%
		Nickel (Ni)	2005/05/31		%
		Plomb (Pb)	2005/05/31		%
		Sélénium (Se)	2005/05/31		%
		Zinc (Zn)	2005/05/31		%
	BLANC	Argent (Ag)	2005/05/31	<2	mg/kg
		Arsenic (As)	2005/05/31	<6	mg/kg
		Baryum (Ba)	2005/05/31	<5	mg/kg
		Cadmium (Cd)	2005/05/31	<0.5	mg/kg
		Cobalt (Co)	2005/05/31	<2	mg/kg
		Chrome (Cr)	2005/05/31	<2	mg/kg
		Cuivre (Cu)	2005/05/31	<2	mg/kg
		Étain (Sn)	2005/05/31	<5	mg/kg
		Manganèse (Mn)	2005/05/31	<1	mg/kg
		Molybdène (Mo)	2005/05/31	<2	mg/kg
		Nickel (Ni)	2005/05/31	<1	mg/kg
		Plomb (Pb)	2005/05/31	<5	mg/kg
		Sélénium (Se)	2005/05/31	<10	mg/kg
		Zinc (Zn)	2005/05/31	<10	mg/kg

Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTRÉAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/16

Rapport: NM-141885

Votre # de commande: 4800002988
Votre # du projet: 604109
Chantier: PC-PARC NORD(SITE2)
Votre # Bordereau: A-5360, A-5400

CERTIFICAT D'ANALYSE

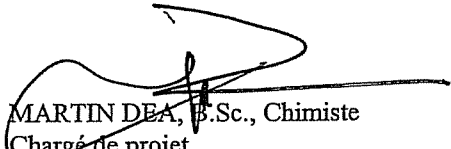
DE DOSSIER MAXXAM: A511789

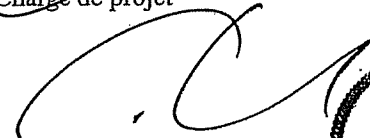
Reçu: 2005/05/26, 13:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 14

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Composes organiques volatils	14	N/A	2005/05/27	Que SOP-0092	"Purge/Trap" GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	13	2005/05/30	2005/06/02	Que SOP-0099	GC/FID
Métaux par ICPMS	14	2005/05/27	2005/05/27	Que SOP-0032	ICPMS
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	13	2005/05/28	2005/06/02	Que SOP-0084	GC/MS SIM
BPC Totaux	2	2005/06/01	2005/06/02	Que SOP-0110	GC/MS SIM
Composes acides (Phenols)	13	2005/05/28	2005/05/29	Que SOP-0085	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN DEA, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet


ERIC FORTIN, B. Sc., Chimiste
Directeur Inorganique



MD4/nm1
encl.

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359		817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360		A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	Lot CQ	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphène	ug/L	<0.05	299633	<0.05	<0.05	<0.05	0.05	299632
Anthracène	ug/L	1.7	299633	<0.03	<0.03	0.19	0.03	299632
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	299633	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	299633	<0.04	<0.04	<0.04	0.04	299632
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	299633	<0.008	<0.008	<0.008	0.008	299632
Chrysène	ug/L	<0.03	299633	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	299633	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Fluoranthène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Fluorène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Naphtalène	ug/L	<0.03	299633	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Phénanthrène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	0.02	0.01	299632
Pyrène	ug/L	<0.01	299633	0.01	<0.01	0.01	0.01	299632
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	86	299633	86	81	89	N/A	299632
D10-Pyrène	%	81	299633	89	86	85	N/A	299632
D12-Benzo(a)pyrène	%	76	299633	82	82	63	N/A	299632
D8-Naphtalène	%	81	299633	76	74	79	N/A	299632

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817392		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-3	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphène	ug/L	0.06	<0.05	0.29	0.11	<0.05	0.05	299632
Anthracène	ug/L	0.23	0.27	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	<0.04	<0.04	<0.04	<0.04	0.04	299632
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	<0.008	<0.008	<0.008	<0.008	0.008	299632
Chrysène	ug/L	<0.03	<0.03	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Fluoranthène	ug/L	0.01	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Fluorène	ug/L	0.07	0.05	1.3	0.04	0.01	0.01	299632
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Naphtalène	ug/L	<0.03	<0.03	1.0	<0.03	<0.03	0.03	299632
Phénanthrène	ug/L	0.08	0.02	0.39	0.01	<0.01	0.01	299632
Pyrène	ug/L	0.01	<0.01	<0.01	0.03	<0.01	0.01	299632
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	90	87	83	79	75	N/A	299632
D10-Pyrène	%	86	85	77	76	82	N/A	299632
D12-Benzo(a)pyrène	%	91	87	85	69	82	N/A	299632
D8-Naphtalène	%	81	73	80	74	63	N/A	299632

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817393	817394		817395	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400		A-5400	A-5400		
	Unités	PO-4	P-66	Lot CQ	P-296	PO-05-5	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphthène	ug/L	<0.05	<0.05	299632	<0.05	<0.05	0.05	299633
Anthracène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	299632	<0.02	<0.02	0.02	299633
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	<0.04	299632	<0.04	<0.04	0.04	299633
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	<0.008	299632	<0.008	<0.008	0.008	299633
Chrysène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	299632	<0.02	<0.02	0.02	299633
Fluoranthène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Fluorène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Naphtalène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Phénanthrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	0.01	<0.01	0.01	299633
Pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	70	73	299632	***	83	N/A	299633
D10-Pyrène	%	85	83	299632	***	86	N/A	299633
D12-Benzo(a)pyrène	%	78	86	299632	***	93	N/A	299633
D8-Naphtalène	%	75	72	299632	76	73	N/A	299633

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817385	817386	817387	817388		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-313	P-314D	PO-05-1	PO-05-2	LD	Lot CQ

PHÉNOLS								
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	<10	10	299621
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	<10	10	299621
4-Nitrophénol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
Phénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
o-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
p-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	74	68	62	65	75	N/A	299621
Tribromophénol-2,4,6	%	100	100	85	94	96	N/A	299621
Trifluoro-m-crésol	%	89	86	82	82	86	N/A	299621

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817389		817390	817391	817392		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360		A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-3	Lot CQ	PO-1	PO-2	PO-3	LD	Lot CQ

PHÉNOLS								
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	299621	<10	<10	<10	10	299622
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	299621	<10	<10	<10	10	299622
4-Nitrophénol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
Phénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
o-Crésol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
p-Crésol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	74	299621	81	79	77	N/A	299622
Tribromophénol-2,4,6	%	96	299621	99	84	89	N/A	299622
Trifluoro-m-crésol	%	85	299621	90	83	81	N/A	299622

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817393	817394	817395	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-4	P-66	P-296	PO-05-5	LD	Lot CQ

PHÉNOLS							
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	10	299622
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	10	299622
4-Nitrophénol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
Phénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
o-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
p-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
Récupération des Surrogates (%)							
D6-Phénol	%	80	78	69	74	N/A	299622
Tribromophénol-2,4,6	%	88	84	84	90	N/A	299622
Trifluoro-m-crésol	%	83	80	74	82	N/A	299622

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817385	817386	817387	817388		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-313	P-314D	PO-05-1	PO-05-2	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	<100	<100	<100	<100	100	299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	105	89	109	94	102	N/A	299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

ID Maxxam		817389	817390	817391	817392	817393		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-3	PO-4	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	250	<100	<100	<100	100	299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	108	99	94	99	97	N/A	299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

ID Maxxam		817394	817395		817397			
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26			
# Bordereau		A-5400	A-5400		A-5400			
	Unités	P-66	P-296	LD	PO-05-5	LD	Lot CQ	

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	<100	100	<200	200		299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	79	89	N/A	107	N/A		299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359	817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

VOLATILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	105	104	100	100	100	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	100	98	94	95	96	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359	817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

D8-Toluène	%	100	100	100	100	99	N/A	299486
------------	---	-----	-----	-----	-----	----	-----	--------

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817391		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-2 Duplicata	LD	Lot CQ

VOLATILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	6.9	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	8.0	0.9	0.8	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	4.1	0.4	0.4	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	0.2	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	1.8	<0.2	0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	5.8	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	0.6	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,1,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	101	102	103	101	99	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	94	94	110	93	93	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817391		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-2 Duplicata	LD	Lot CQ

D8-Toluène	%	101	100	101	101	100	N/A	299486
------------	---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817392	817393	817394	817395	817396		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-3	PO-4	P-66	P-296	PO-05-4	LD	Lot CQ

VOLATILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	42	0.2	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	101	98	100	98	100	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	93	93	94	93	92	N/A	299486
D8-Toluène	%	102	101	101	101	100	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires.

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400		
	Unités	PO-05-5	LD	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	0.4	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	8.0	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	470	4	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	0.4	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	99	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	91	N/A	299486
D8-Toluène	%	100	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359		817385		817386		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25		2005/05/25		2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360		A-5360		A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	LD	P-313	LD	P-314D	LD	Lot CQ

MÉTAUX									
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.02	<0.02	0.02	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.19	0.19	0.03	0.12	0.03	0.04	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	0.09	0.08	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	0.011	0.011	0.003	<0.003	0.003	<0.003	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	7.3	7.5	0.03	1.3	0.03	<0.003	0.003	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	0.06	0.06	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	0.2	0.2	0.1	<0.01	0.01	<0.01	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.013	0.013	0.003	0.006	0.003	0.009	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817387		817388		817389		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/25		2005/05/25		
# Bordereau		A-5360		A-5360		A-5360		
	Unités	PO-05-1	LD	PO-05-2	LD	PO-05-3	LD	Lot CQ

MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.02	0.02	<0.02	0.02	<0.02	0.02	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.14	0.03	0.17	0.03	0.14	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	0.006	0.003	<0.003	0.003	0.008	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	2.7	0.03	3.4	0.3	0.69	0.03	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	0.04	0.03	<0.03	0.03	0.04	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	0.06	0.01	0.04	0.01	0.04	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.050	0.003	0.014	0.003	0.025	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817390	817391	817392		817393		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400		A-5400		
	Unités	PO-1	PO-2	PO-3	LD	PO-4	LD	Lot CQ

MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	<0.002	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.23	0.09	0.08	0.03	0.07	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	<0.003	<0.003	0.003	<0.003	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	0.23	0.29	0.18	0.03	0.003	0.003	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	<0.01	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	<0.003	0.004	0.005	0.003	<0.003	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817394		817395	817396		817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400		A-5400	A-5400		A-5400		
	Unités	P-66	LD	P-296	PO-05-4	LD	PO-05-5	LD	Lot CQ

MÉTAUX									
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	0.0003	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	0.002	<0.002	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.08	0.03	0.09	0.10	0.03	0.12	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	0.003	<0.003	0.004	0.003	0.005	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	0.31	0.03	<0.003	0.081	0.003	0.36	0.03	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.11	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	<0.01	0.01	<0.01	0.05	0.01	0.02	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.005	0.003	0.004	0.077	0.003	0.038	0.003	299370
Étain (Sn)	mg/L	<0.05	0.05	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817392	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400		
	Unités	PO-3	PO-05-5	LD	Lot CQ

BPC					
BPC Totaux	ug/L	0.04	<0.03	0.03	300045
Récupération des Surrogates (%)					
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	78	75	N/A	300045
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	75	66	N/A	300045
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	71	77	N/A	300045

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

*** = A cause de la nature de l'échantillon, la récupération n'a pu être déterminée.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Les échantillons 817359, 817385, 817386, 817387, 817388, 817389, 817390, 817391, 817392, 817393, 817394, 817395 et 817397 ont été filtrés en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire et le pourcentage de récupération des surrogates.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/06/16 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
299370 EW	ÉTALON CQ	Argent (Ag)	2005/05/27		101	%	
		Arsenic (As)	2005/05/27		84	%	
		Baryum (Ba)	2005/05/27		104	%	
		Cadmium (Cd)	2005/05/27		91	%	
		Chrome (Cr)	2005/05/27		119	%	
		Cobalt (Co)	2005/05/27		113	%	
		Cuivre (Cu)	2005/05/27		107	%	
		Plomb (Pb)	2005/05/27		99	%	
		Manganèse (Mn)	2005/05/27		114	%	
		Molybdène (Mo)	2005/05/27		89	%	
		Nickel (Ni)	2005/05/27		110	%	
		Zinc (Zn)	2005/05/27		97	%	
		Etain (Sn)	2005/05/27		91	%	
		BLANC	Argent (Ag)	2005/05/27	<0.0003		
	Arsenic (As)		2005/05/27	<0.002			mg/L
	Baryum (Ba)		2005/05/27	<0.03			mg/L
	Cadmium (Cd)		2005/05/27	<0.001			mg/L
	Chrome (Cr)		2005/05/27	<0.03			mg/L
	Cobalt (Co)		2005/05/27	<0.03			mg/L
	Cuivre (Cu)		2005/05/27	<0.003			mg/L
	Plomb (Pb)		2005/05/27	<0.001			mg/L
Manganèse (Mn)	2005/05/27		<0.003			mg/L	
Molybdène (Mo)	2005/05/27		<0.03			mg/L	
299486 MCT	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2005/05/27		102	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		100	%	
		D8-Toluène	2005/05/27		99	%	
		Benzène	2005/05/27		91	%	
		Chlorobenzène	2005/05/27		92	%	
		1,2-Dichlorobenzène	2005/05/27		93	%	
		1,3-Dichlorobenzène	2005/05/27		95	%	
		1,4-Dichlorobenzène	2005/05/27		88	%	
		Ethylbenzène	2005/05/27		92	%	
		Styrène	2005/05/27		105	%	
		Toluène	2005/05/27		95	%	
		Xylènes Totaux	2005/05/27		102	%	
		Chloroforme	2005/05/27		94	%	
		Chlorure de vinyle	2005/05/27		74	%	
		1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		104	%	
	1,1-Dichloroéthylène	2005/05/27		83	%		
	cis-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27		61	%		
	trans-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27		90	%		
	1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2005/05/27		75	%		
	Dichlorométhane	2005/05/27		130	%		
	1,2-Dichloropropane	2005/05/27		94	%		
	1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2005/05/27		91	%		
	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2005/05/27		101	%		
	Tétrachloroéthylène	2005/05/27		104	%		
	Tétrachlorure de Carbone	2005/05/27		81	%		
	1,1,1-Trichloroéthane	2005/05/27		91	%		
	1,1,2-Trichloroéthane	2005/05/27		98	%		
	Trichloroéthylène	2005/05/27		95	%		
	BLANC	Hexachloroéthane	2005/05/27		73	%	
		4-Bromofluorobenzène	2005/05/27		102	%	

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Date							
Num Init	Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités			
299486 MCT	BLANC	D4-1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		98	%		
		D8-Toluène	2005/05/27		99	%		
		Benzène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		Chlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,2-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,3-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		1,4-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		Ethylbenzène	2005/05/27	0.1, LD=0.1		ug/L		
		Styrène	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		Toluène	2005/05/27	0.1, LD=0.1		ug/L		
		Xylènes Totaux	2005/05/27	0.6, LD=0.4		ug/L		
		Chloroforme	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		Chlorure de vinyle	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,2-Dichloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		1,1-Dichloroéthylène	2005/05/27	<1		ug/L		
		cis-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		trans-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		Dichlorométhane	2005/05/27	1.5, LD=0.9		ug/L		
		1,2-Dichloropropane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		1,3-Dichloropropane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		Tétrachloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		Tétrachlorure de Carbone	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,1,1-Trichloroéthane	2005/05/27	<0.2		ug/L		
		1,1,2-Trichloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		Trichloroéthylène	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		Pentachloroéthane	2005/05/27	<0.4		ug/L		
		Hexachloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L		
		299621 JF2	SPIKE	D6-Phénol	2005/05/29		76	%
				Tribromophénol-2,4,6	2005/05/29		100	%
Trifluoro-m-crésol	2005/05/29				92	%		
2,4-Diméthylphénol	2005/05/29				108	%		
4-Nitrophénol	2005/05/29				88	%		
Phénol	2005/05/29				97	%		
2-Chlorophénol	2005/05/29				108	%		
3-Chlorophénol	2005/05/29				114	%		
4-Chlorophénol	2005/05/29				104	%		
2,3-Dichlorophénol	2005/05/29				120	%		
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29				109	%		
2,6-Dichlorophénol	2005/05/29				112	%		
3,4-Dichlorophénol	2005/05/29				98	%		
3,5-Dichlorophénol	2005/05/29				111	%		
Pentachlorophénol	2005/05/29				110	%		
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29				96	%		
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29				112	%		
2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29				104	%		
2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29				107	%		
2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29				108	%		
2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29				108	%		
2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29				111	%		
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29				104	%		
3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29				102	%		
o-Crésol	2005/05/29				106	%		
p-Crésol	2005/05/29				107	%		

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités	
Num Init			aaaa/mm/jj				
299621	JF2	BLANC	D6-Phénol	2005/05/29		78	%
			Tribromophénol-2,4,6	2005/05/29		103	%
			Trifluoro-m-crésol	2005/05/29		98	%
			2,4-Diméthylphénol	2005/05/29	<0.6		ug/L
			2,4-Dinitrophénol	2005/05/29	<10		ug/L
			2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2005/05/29	<10		ug/L
			4-Nitrophénol	2005/05/29	<1		ug/L
			Phénol	2005/05/29	<0.6		ug/L
			2-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L
			3-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L
			4-Chlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.6		ug/L
			2,6-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			3,4-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			3,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			Pentachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
			2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
o-Crésol	2005/05/29	<1		ug/L			
p-Crésol	2005/05/29	<1		ug/L			
299622	JF2	SPIKE	D6-Phénol	2005/05/29		82	%
			Tribromophénol-2,4,6	2005/05/29		94	%
			Trifluoro-m-crésol	2005/05/29		87	%
			2,4-Diméthylphénol	2005/05/29		104	%
			4-Nitrophénol	2005/05/29		82	%
			Phénol	2005/05/29		92	%
			2-Chlorophénol	2005/05/29		95	%
			3-Chlorophénol	2005/05/29		93	%
			4-Chlorophénol	2005/05/29		95	%
			2,3-Dichlorophénol	2005/05/29		103	%
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29		105	%
			2,6-Dichlorophénol	2005/05/29		96	%
			3,4-Dichlorophénol	2005/05/29		98	%
			3,5-Dichlorophénol	2005/05/29		91	%
			Pentachlorophénol	2005/05/29		102	%
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29		99	%
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29		76	%
			2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29		111	%
			2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29		91	%
			2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29		96	%
			2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29		91	%
			2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29		88	%
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29		90	%
			3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29		108	%
o-Crésol	2005/05/29		98	%			
p-Crésol	2005/05/29		94	%			
		BLANC	D6-Phénol	2005/05/29		83	%
			Tribromophénol-2,4,6	2005/05/29		82	%

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ		Type CQ	Paramètre	Date	Valeur	Réc	Unités			
Num Init	Analysé									
299622	JF2	BLANC	Trifluoro-m-crésol	2005/05/29		84	%			
			2,4-Diméthylphénol	2005/05/29	<0.6		ug/L			
			2,4-Dinitrophénol	2005/05/29	<10		ug/L			
			2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2005/05/29	<10		ug/L			
			4-Nitrophénol	2005/05/29	<1		ug/L			
			Phénol	2005/05/29	<0.6		ug/L			
			2-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L			
			3-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L			
			4-Chlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.5		ug/L			
			2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.6		ug/L			
			2,6-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			3,4-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			3,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			Pentachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4		ug/L			
			o-Crésol	2005/05/29	<1		ug/L			
			p-Crésol	2005/05/29	<1		ug/L			
			299632	AR	SPIKE	D10-Anthracène	2005/06/02		81	%
						D10-Pyrène	2005/06/02		81	%
						D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		83	%
						D8-Naphtalène	2005/06/02		90	%
						Acénaphène	2005/06/02		92	%
						Anthracène	2005/06/02		87	%
						Benzo(a)anthracène	2005/06/02		90	%
Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02					89	%			
Benzo(a)pyrène	2005/06/02					89	%			
Chrysène	2005/06/02					96	%			
Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02					98	%			
Fluoranthène	2005/06/02					96	%			
Fluorène	2005/06/02					92	%			
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/02					99	%			
Naphtalène	2005/06/02					96	%			
Phénanthrène	2005/06/02					90	%			
Pyrène	2005/06/02					93	%			
BLANC				D10-Anthracène	2005/06/02		57	%		
				D10-Pyrène	2005/06/02		78	%		
				D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		72	%		
				D8-Naphtalène	2005/06/02		78	%		
				Acénaphène	2005/06/02	<0.05		ug/L		
				Anthracène	2005/06/02	<0.03		ug/L		
				Benzo(a)anthracène	2005/06/02	<0.02		ug/L		
				Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02	<0.04		ug/L		
				Benzo(a)pyrène	2005/06/02	<0.008		ug/L		
				Chrysène	2005/06/02	<0.03		ug/L		
				Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02	<0.02		ug/L		
				Fluoranthène	2005/06/02	<0.01		ug/L		
				Fluorène	2005/06/02	<0.01		ug/L		

Rapport Assurance Qualité (Suite)
 Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ			Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
299632 AR	BLANC	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/02	<0.01		ug/L
		Naphtalène	2005/06/02	<0.03		ug/L
		Phénanthrène	2005/06/02	<0.01		ug/L
		Pyrène	2005/06/02	<0.01		ug/L
299633 AR	SPIKE	D10-Anthracène	2005/06/02		67	%
		D10-Pyrène	2005/06/02		81	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		95	%
		D8-Naphtalène	2005/06/02		91	%
		Acénaphène	2005/06/02		84	%
		Anthracène	2005/06/02		71	%
		Benzo(a)anthracène	2005/06/02		87	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02		97	%
		Benzo(a)pyrène	2005/06/02		98	%
		Chrysène	2005/06/02		96	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02		112	%
		Fluoranthène	2005/06/02		92	%
		Fluorène	2005/06/02		82	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/02		112	%
		Naphtalène	2005/06/02		94	%
		Phénanthrène	2005/06/02		73	%
	Pyrène	2005/06/02		90	%	
	BLANC	D10-Anthracène	2005/06/02		58	%
		D10-Pyrène	2005/06/02		78	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		69	%
		D8-Naphtalène	2005/06/02		72	%
		Acénaphène	2005/06/02	<0.05		ug/L
		Anthracène	2005/06/02	<0.03		ug/L
		Benzo(a)anthracène	2005/06/02	<0.02		ug/L
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02	<0.04		ug/L
		Benzo(a)pyrène	2005/06/02	<0.008		ug/L
		Chrysène	2005/06/02	<0.03		ug/L
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02	<0.02		ug/L
		Fluoranthène	2005/06/02	<0.01		ug/L
		Fluorène	2005/06/02	<0.01		ug/L
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/02	<0.01		ug/L
		Naphtalène	2005/06/02	<0.03		ug/L
Phénanthrène		2005/06/02	<0.01		ug/L	
Pyrène	2005/06/02	0.01, LD=0.01		ug/L		
299793 AB2	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2005/06/02		76	%
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2005/06/02		104	%
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/02		83	%
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/02		83	%
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2005/06/02		99	%
300045 SC1	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/06/02	<100		ug/L
		2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2005/06/02		80	%
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2005/06/02		83	%
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2005/06/02		73	%
		BPC Totaux	2005/06/02		80	%
	BLANC	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2005/06/02		78	%
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2005/06/02		66	%
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2005/06/02		74	%
		BPC Totaux	2005/06/02	<0.03		ug/L

LD = Limite de détection
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-211830**

Demande d'analyse reçue le: 26 mai, 2005

Date d'émission du certificat: 3 juin, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

455, Boul. René Lévesque Ouest
MONTRÉAL, Québec, Canada
H2Z 1Z3

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Argent (Ag) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	< 0.001	< 0.001

Argent

Arsenic (As) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.001	0.001

Arsenic

Baryum (Ba) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.15	0.09

Baryum

Cadmium (Cd) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	< 0.001	< 0.001

Cadmium

Cobalt (Co) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.009	0.011

Cobalt

Chrome (Cr) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.001	0.001

Chrome

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Cuivre (Cu) soluble**Métaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Cuivre

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.001	0.004

Manganèse (Mn) solubleMétaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Manganèse

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-31	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	2.72	0.330

Molybdène (Mo) solubleMétaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Molybdène

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.009	0.008

Nickel (Ni) solubleMétaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Nickel

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.023	0.020

Plomb (Pb) solubleMétaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Plomb

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	< 0.001	< 0.001

Sélénium (Se) solubleMétaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Sélénium

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.002	0.001

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Zinc (Zn) soluble**Métaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Zinc	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
	mg/L	< 0.01	0.04

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Humidité (pour calcul)**Humidité dans un solide
FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-05-27
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82207
%	12.3

Argent (Ag)Métaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Argent

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 2 (<A)

Arsenic (As)Métaux par ICP-MS. Résultats sur base sèche.
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Arsenic

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	7.0 (A-B)

Baryum (Ba)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Baryum

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	113 (<A)

Cadmium (Cd)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cadmium

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 1 (<A)

Cobalt (Co)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cobalt

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	9 (<A)

Chrome (Cr)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Chrome

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	24 (<A)

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Cuivre (Cu)**Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cuivre

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	38 (<A)

Manganèse (Mn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Manganèse

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	571 (<A)

Molybdène (Mo)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Molybdène

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 2 (<A)

Nickel (Ni)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Nickel

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	26 (<A)

Plomb (Pb)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Plomb

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	67 (A-B)

Étain (Sn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Étain

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 5 (<A)

Zinc (Zn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Zinc

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	93 (<A)

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Cliant: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrain	Eau s-terrain
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode
Référence

HAP - eau souterraine

HAP par CG-SM (mode SIM) dans l'eau souterraine
13-07-03 (REF: EPA 625, MA. 400 - HAP 1.1, CEAEQ)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
	No séquence:	82381	82381
Naphtalène	µg/L	0.03	0.07
Acénaphène	µg/L	0.07	< 0.05
Fluorène	µg/L	0.07	0.02
Phénanthrène	µg/L	0.17	0.05
Anthracène	µg/L	0.12	< 0.03
Fluoranthène	µg/L	0.09	< 0.01
Pyrene	µg/L	0.11	< 0.01
Benzo (a) anthracène	µg/L	0.10	< 0.02
Chrysène	µg/L	0.05	< 0.03
Benzo (b,j,k) fluoranthène	µg/L	0.07	< 0.04
Benzo (a) pyrene	µg/L	0.035	< 0.008
Indéno (1,2,3-cd) pyrene	µg/L	0.02	< 0.01
Dibenzo (a,h) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02
Pourcentage de récupération			
D10-Fluorène	%	79%	106%
D10-Pyrene	%	73%	94%
D12-Benzo[a]pyrene	%	52%	54%

HHT

Composés organiques volatils (GC-MS)
13-12-97 (REF: EPA SW 846 méthode 8260B, EPA 624)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-01	2005-06-01
	No séquence:	82419	82121
Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	328
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	7.9
1,2-dichloroéthane	µg/L	0.4	< 0.1
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	0.6

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice Prélevé par	Eau s-terrain DF	Eau s-terrain DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode Référence			
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	0.6
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	< 0.1
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1,1,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	1970
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	0.4
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Pourcentage de récupération			
Dibromofluorométhane	%	79%	Interférence
D8-Toluène	%	101%	115%
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	95%	103%

HMA

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
Composés organiques volatils (GC-MS) 13-12-97 (REF: EPA SW 846 méthode 8260B, EPA 624)	Analyse	2005-06-01	2005-06-01
	No séquence:	82419	82121
Benzène	µg/L	< 0.1	0.5
Toluène	µg/L	< 0.1	0.3
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Xylènes	µg/L	0.3	0.2
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice Prélevé par	Eau s-terrine DF	Eau s-terrine DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Pourcentage de récupération			
Dibromofluorométhane	%	79%	Interférence
D8-Toluène	%	101%	115%
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	95%	103%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (liquide)

	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
Hydrocarbures pétroliers C10-C50. 13-04-97 (REF: MA 400-HYD. 1.0)	No séquence:	82150	82150
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/L	0.9	0.5

Composés phénoliques chlorés

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
HAP & phénols par GC-MS 13-11-96 (REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)	No séquence:	82422	82422
2-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
4-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
(2,5 + 2,6)-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3,5-dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,6-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4,6-trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode

Référence

3,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
Pentachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
Sommation des phénols chlorés	µg/L	ND	ND

Pourcentage de récupération

D3-2,4-Dichlorophénol	%	65%	90%
C13-Pentachlorophénol	%	79%	102%
D2-2,4,6-Trichlorophénol	%	60%	77%

Composés phénoliques non-chlorés

HAP & phénols par GC-MS

13-11-96 (REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
	No séquence:	82424	82424
Phénol	µg/L	< 0.3	0.3
o-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
m-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
p-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Diméthylphénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10
4-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10
Sommation des phénols non-chlorés	µg/L	ND	0.3

Pourcentage de récupération

D3-2,4-Dichlorophénol	%	65%	90%
C13-Pentachlorophénol	%	79%	102%
D2-2,4,6-Trichlorophénol	%	60%	77%

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques**HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.
13-11-96(REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)

	Préparation	2005-05-31
	Analyse	2005-05-31
	No séquence:	82269
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Acénaphène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	0.8 (A-B)
Anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)
Fluoranthène	mg/kg	1.4 (A-B)
Pyrène	mg/kg	1.2 (A-B)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.7 (A-B)
Chrysène	mg/kg	0.7 (A-B)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	1.1 (B-C)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	0.6 (A-B)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	0.4 (A-B)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	0.4 (A-B)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	0.3 (A-B)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode	
Référence	
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg < 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg < 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg 7.9

Pourcentage de récupération

D10-Fluorène	% 121%
D10-Pyrène	% 117%
D12-Benzo[a]pyrène	% 85%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)

Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche. 13-03-97 (MENVIQ.1995)	Préparation	2005-05-28
	Analyse	2005-05-28
	No séquence:	82180
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	253 (<A)

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

Commentaire:

985897	PO-05-2	Métaux: Eau filtrée et préservée au laboratoire.
985899	PO-05-5	Métaux: Eau filtrée et préservée au laboratoire.



121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
HAP - eau souterraine					
No Séquence: 82381					
Naphtalène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.06	0.048 - 0.088
Acénaphène	µg/L	< 0.05	< 0.05	0.05	0.047 - 0.088
Fluorène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.06	0.049 - 0.091
Phénanthrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.06	0.057 - 0.105
Anthracène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.06	0.051 - 0.095
Fluoranthène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.07	0.061 - 0.113
Pyrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.07	0.063 - 0.117
Benzo (a) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02	0.09	0.068 - 0.126
Chrysène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.09	0.065 - 0.12
Benzo (b,j,k) fluoranthène	µg/L	< 0.04	< 0.04	0.23	0.173 - 0.32
Benzo (a) pyrène	µg/L	< 0.008	< 0.008	0.070	0.056 - 0.105
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.05	0.051 - 0.095
Dibenzo (a,h) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02	0.05	0.049 - 0.091
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques					
No Séquence: 82269					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.86 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.82 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.86 - 1.6
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.87 - 1.6
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.88 - 1.6
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.9 - 1.7
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.64 - 1.2
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.82 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.93 - 1.7
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.81 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.85 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.81 - 1.5

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.79 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.84 - 1.6
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.4	0.38 - 0.7
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	3.0	2.6 - 4.8
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.82 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.72 - 1.3
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.79 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.84 - 1.6
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.71 - 1.3
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.3	0.67 - 1.3
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.67 - 1.2
Sommation des HAP	mg/kg	< 0	ND		

HHT

No Séquence: 82121

Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1	52.2	39 - 72
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,2-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	58.5	48 - 90
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1	20.9	14 - 27
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	< 0.1	46.5	37 - 68
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1	70.3	47 - 87
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1	11.0	8 - 15
1,1,2,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1	9.2	7 - 13
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	49.4	36 - 67
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	51.6	43 - 79
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1	27.8	18 - 33
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.

Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
HHT					
No Séquence: 82419					
Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1	52.7	39 - 72
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,2-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	60.0	48 - 90
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	< 0.1	46.9	37 - 68
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1	21.1	14 - 27
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1	69.9	47 - 87
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1	11.1	8 - 15
1,1,1,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1	8.8	7 - 13
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	49.6	36 - 67
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	53.6	43 - 79
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1	28.1	18 - 33
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
HMA					
No Séquence: 82121					
Benzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.0	31 - 57
Toluène	µg/L	< 0.1	< 0.1	45.9	31 - 57
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	68.7	41 - 76
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	64.4	42 - 77

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Xylènes	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1	124	85 - 157
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	54.4	34 - 64
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	30.8	20 - 38
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	57.0	40 - 74
HMA					
No Séquence: 82419					
Benzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.5	31 - 57
Toluène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.9	31 - 57
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	70.3	41 - 76
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	64.7	42 - 77
Xylènes	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1	123	85 - 157
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	54.8	34 - 64
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	30.9	20 - 38
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	58.2	40 - 74
Humidité (pour calcul)					
No Séquence: 82207					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.7	45 - 55
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (liquide)					
No Séquence: 82150					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/L	< 0.1	< 0.1	2.1 1.9	1.68 - 3.12 1.68 - 3.12
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)					
No Séquence: 82180					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100	< 100	2250	1768 - 3283
Argent (Ag) soluble					
No Séquence: 82126					
Argent	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.800	0.8 - 1.2

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Argent (Ag)					
No Séquence: 82168					
Argent	mg/kg	< 2	< 2	91	80 - 120
Arsenic (As) soluble					
No Séquence: 82126					
Arsenic	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.952	0.8 - 1.2
Arsenic (As)					
No Séquence: 82168					
Arsenic	mg/kg	< 0.7	< 0.7	95.4	80 - 120
Baryum (Ba) soluble					
No Séquence: 82126					
Baryum	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.91	0.8 - 1.2
Baryum (Ba)					
No Séquence: 82168					
Baryum	mg/kg	< 2	< 2	95	80 - 120
Cadmium (Cd) soluble					
No Séquence: 82126					
Cadmium	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.916	0.8 - 1.2
Cadmium (Cd)					
No Séquence: 82168					
Cadmium	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Cobalt (Co) soluble					
No Séquence: 82126					
Cobalt	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.960	0.8 - 1.2
Cobalt (Co)					
No Séquence: 82168					
Cobalt	mg/kg	< 1	< 1	94	80 - 120

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Chrome (Cr) soluble					
No Séquence: 82126					
Chrome	mg/L	< 0.001	0.001	0.920	0.8 - 1.2
Chrome (Cr)					
No Séquence: 82168					
Chrome	mg/kg	< 2	< 2	88	80 - 120
Cuivre (Cu) soluble					
No Séquence: 82126					
Cuivre	mg/L	< 0.001	0.001	0.979	0.8 - 1.2
Cuivre (Cu)					
No Séquence: 82168					
Cuivre	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Manganèse (Mn) soluble					
No Séquence: 82126					
Manganèse	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.03	0.8 - 1.2
Manganèse (Mn)					
No Séquence: 82168					
Manganèse	mg/kg	< 3	< 3	101	80 - 120
Molybdène (Mo) soluble					
No Séquence: 82126					
Molybdène	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.969	0.8 - 1.2
Molybdène (Mo)					
No Séquence: 82168					
Molybdène	mg/kg	< 2	< 2	97	80 - 120
Nickel (Ni) soluble					
No Séquence: 82126					
Nickel	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.959	0.8 - 1.2

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Nickel (Ni)					
No Séquence: 82168					
Nickel	mg/kg	< 2	< 2	95	80 - 120
Plomb (Pb) soluble					
No Séquence: 82126					
Plomb	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.988	0.8 - 1.2
Plomb (Pb)					
No Séquence: 82168					
Plomb	mg/kg	< 10	< 10	104	80 - 120
Sélénium (Se) soluble					
No Séquence: 82126					
Sélénium	mg/L	< 0.001	0.001	0.914	0.8 - 1.2
Étain (Sn)					
No Séquence: 82168					
Étain	mg/kg	< 5	< 5	101	80 - 120
Zinc (Zn) soluble					
No Séquence: 82126					
Zinc	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.94	0.8 - 1.2
Zinc (Zn)					
No Séquence: 82168					
Zinc	mg/kg	< 4	< 4	93	80 - 120
Composés phénoliques chlorés					
No Séquence: 82422					
2-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	1.8 - 3.4
				2.3	1.8 - 3.4
3-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	1.7 - 3.2
				2.2	1.7 - 3.2
4-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.6 - 3.1
				2.0	1.6 - 3.1

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
2,3-Dichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	2 - 3.7
				2.4	2 - 3.7
2,4-Dichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.5	1.8 - 3.3
				2.5	1.8 - 3.3
(2,5 + 2,6)-Dichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	4.7	4.1 - 7.7
				4.8	4.1 - 7.7
3,4-Dichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	1.8 - 3.4
				2.5	1.8 - 3.4
3,5-dichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.5	1.8 - 3.4
				2.6	1.8 - 3.4
2,3,4-Trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.8 - 3.4
				2,1	1.8 - 3.4
2,3,5-Trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	2 - 3.7
				2.0	2 - 3.7
2,3,6-Trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.3	2 - 3.7
				2.3	2 - 3.7
2,4,5-Trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2.1 - 3.8
				2.1	2.1 - 3.8
2,4,6-trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	2.2 - 4.1
				2.2	2.2 - 4.1
3,4,5-Trichlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2 - 3.6
				2.1	2 - 3.6
2,3,4,5-Tétrachlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.3	2.01 - 3.7
				2.3	2.01 - 3.7
2,3,4,6-Tétrachlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	2 - 3.7
				2.5	2 - 3.7
2,3,5,6-Tétrachlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2 - 3.7
				2.1	2 - 3.7
Pentachlorophéno	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.9 - 3.5
				2.0	1.9 - 3.5
Sommation des phénols chlorés	µg/L	< 0.3	ND		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Composés phénoliques non-chlorés					
No Séquence: 82424					
Phénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.2	0.9 - 1.8
				1.2	0.9 - 1.8
o-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.7 - 3.2
				2.0	1.7 - 3.2
m-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.9	1.6 - 2.9
				1.9	1.6 - 2.9
p-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.6 - 3
				1.9	1.6 - 3
2-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.8	2.2 - 4.1
				1.8	2.2 - 4.1
2,4-Diméthylphénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.9	1.9 - 3.5
				1.3	1.9 - 3.5
2,4-Dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10		
4-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.1	1 - 1.9
				1.1	1 - 1.9
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10		
Sommation des phénols non-chlorés	µg/L	< 0.3	ND		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Argent (Ag) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Argent	mg/L	< 0.001	< 0.001	-		
Arsenic (As) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Arsenic	mg/L	0.001	0.001	0.0		
Baryum (Ba) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Baryum	mg/L	0.09	0.09	0.0		
Cadmium (Cd) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Cadmium	mg/L	< 0.001	< 0.001	-		
Cobalt (Co) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Cobalt	mg/L	0.011	0.011	0.0		
Chrome (Cr) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Chrome	mg/L	0.001	0.001	0.0		
Cuivre (Cu) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Cuivre	mg/L	0.004	0.004	0.0		
Manganèse (Mn) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Manganèse	mg/L	0.330	0.337	2.1		
Molybdène (Mo) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Molybdène	mg/L	0.008	0.008	0.0		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Nickel (Ni) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Nickel	mg/L	0.020	0.020	0.0		
Plomb (Pb) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Plomb	mg/L	< 0.001	< 0.001	-		
Sélénium (Se) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Sélénium	mg/L	0.001	0.001	0.0		
Zinc (Zn) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Zinc	mg/L	0.04	0.05	22.2		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Annexe 2 du certificat no.141343 - Page 2 de 2